



SHIPPING REGISTER OF UKRAINE
РЕГІСТР СУДНОПЛАВСТВА УКРАЇНИ

2.8.15

DOCUMENT OF COMPLIANCE
ДОКУМЕНТ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Certificate № I-160-16
Свідоцтво

Ukraine
Україна

Issued under the provisions of the
Видане на підставі положень

ORDER OF THE MINISTRY OF TRANSPORT OF UKRAINE
DATED 20.11.2003 № 904
НАКАЗУ МІНІСТЕРСТВА ТРАНСПОРТУ УКРАЇНИ
ВІД 20.11.2003 № 904

Under the authority of the Government of UKRAINE by the Shipping Register of Ukraine
За уповноваженням Уряду УКРАЇНИ Регістром судноплавства України

Name and address of the Company	YUZHNY BRANCH OF STATE ENTERPRISE UKRAINIAN SEA PORT AUTHORITY (YUZHNY SEA PORT AUTHORITY) 11, Beregovaya str., Yuzhny, Odessa region, Ukraine
Назва та адреса Компанії	ЮЖНЕНСЬКА ФІЛІЯ ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "АДМІНІСТРАЦІЯ МОРСЬКИХ ПОРТІВ УКРАЇНИ" (АДМІНІСТРАЦІЯ МОРСЬКОГО ПОРТУ "ЮЖНИЙ" вул. Берегова, буд. 11, м. Южне, Одеська обл., Україна
Company identification number Ідентифікаційний номер Компанії	

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the Order of the Ministry of Transport of Ukraine dated 20.11.2003 № 904 for the type(s) of ships listed below (delete as appropriate):

ЦИМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ, що система управління безпекою Компанії пройшла аудиторську перевірку та що вона відповідає вимогам наказу Міністерства транспорту України від 20.11.2003 № 904 стосовно типу(ів) суден, перелічених нижче (непогрібне закреслити):

Passenger ship	Пасажирське судно
Passenger high-speed craft	Пасажирське високошвидкісне судно
Cargo high-speed craft	Вантажне високошвидкісне судно
Bulk carrier	Наванувальне судно
Oil tanker	Нафтовий танкер
Chemical tanker	Танкер хімовоз
Gas carrier	Газовоз
Mobile offshore drilling unit	Морська пересувна бурова установка
Other cargo ship	Інше вантажне судно
Ro-ro passenger ferry	Ро-ро пасажирський пором

This Document of Compliance is valid until **19.05.2021**
Цей Документ про відповідність дійсний до **19.05.2021**
subject to periodical verifications
при умові проведення періодичних перевірок

Completion date of verification on which this certificate is based **19.05.2016**
Дата завершення перевірки, на котрій цей документ заснований **19.05.2016**

Issued at Kyiv
Виданий в Києві

(place of issue of the document)
(місце видачі)

Date of issue **20.05.2016**
Дата видачі **20.05.2016**

(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)
(Печатка або штамп організації, що видала Свідоцтво)



(Signature of the duly authorized official issuing the Certificate)
(Підпис належним чином уповноваженої особи, яка видала Свідоцтво)



SHIPPING REGISTER OF UKRAINE
РЕГІСТР СУДНОПЛАВСТВА УКРАЇНИ

2.8.30

SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE
СВІДОЦТВО ПРО УПРАВЛІННЯ БЕЗПЕКОЮ

Certificate № I-161-16
Свідоцтво

Ukraine
Україна

Issued under the provisions of the
Видане на підставі положень

ORDER OF THE MINISTRY OF TRANSPORT OF UKRAINE
DATED 20.11.2003 № 904
НАКАЗУ МІНІСТЕРСТВА ТРАНСПОРТУ УКРАЇНИ
ВІД 20.11.2003 № 904

Under the authority of the Government of UKRAINE by the Shipping Register of Ukraine
За уповноваженням Уряду УКРАЇНИ Регістром судноплавства України

Name of ship Назва судна	ARKTUR АРКТУР
Letters Позивний сигнал	
Port of registry Порт приписки	Port Yuzhny порт Южний
Type of ship* Тип судна*	Passenger ship Пасажирське судно
Gross tonnage Валова місткість	106
IMO Number (or Register number) Номер IMO (або Регістровий номер)	SRU040131
Name and address of the Company Назва та адреса Компанії	YUZHNY BRANCH OF STATE ENTERPRISE UKRAINIAN SEA PORT AUTHORITY (YUZHNY SEA PORT AUTHORITY) 11, Beregovaya str., Yuzhny, Odessa region, Ukraine ЮЖНЕНСЬКА ФІЛІЯ ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "АДМІНІСТРАЦІЯ МОРСЬКИХ ПОРТІВ УКРАЇНИ" (АДМІНІСТРАЦІЯ МОРСЬКОГО ПОРТУ "ЮЖНИЙ" вул. Берегова, буд. 11, м. Южне, Одеська обл., Україна
Company identification number Ідентифікаційний номер компанії	

THIS IS TO CERTIFY THAT, the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the Order of the Ministry of Transport of Ukraine dated 20.11.2003 № 904, following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

ЦИМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ, що система управління безпекою судна пройшла аудиторську перевірку та відповідає вимогам наказу Міністерства транспорту України від 20.11.2003 № 904 і за результатами перевірки Документ про відповідність компанії є таким, що застосовується до даного типу судна.

This Safety Management Certificate is valid until Це Свідоцтво про управління безпекою діє до	19.05.2021
subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid за умови проведення проміжної перевірки і при наявності діючого Документа про відповідність.	
Completion date of the verification on which this certificate is based Дата завершення перевірки, на котрій це свідоцтво засноване	19.05.2016

Issued at Kyiv
Виданий в Києві
(place of issue of the document)
(місце видачі)

Date of issue
Дата видачі 20.05.2016

(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)
(Печатка або штамп організації, що видала Свідоцтво)



Signature of the duly authorized official issuing the Certificate)
(Підпис належним чином уповноваженої особи, яка видала Свідоцтво)

* Insert the type of ship from among the following: passenger ship, passenger high-speed craft, cargo high-speed craft, bulk carrier, oil tanker, chemical tanker, gas carrier, mobile offshore drilling unit, other cargo ship, ro-ro passenger ferry.
* Внести тип судна із наступних: пасажирське судно, пасажирське високошвидкісне судно, вантажне високошвидкісне судно, навалювальне судно, нафтовий танкер, танкер хімовоз, газовоз, морська пересувна бурова установка, інше вантажне судно, пасажирський пором